

平滑的原子構成，還是不夠的。我們尚須說明，爲甚麼藉着此等非任意的非不合目的的原子幫助，就會產出植物與動物的肉體，那既有微妙的組織，復有一切器官以維持其個體及物種。我們必須論證這事的可能性，然後始能真正把理性的運動，解作普通的運動之特殊場合。

德謨克利特士嘆賞有機體，尤其是人體的合目的性。其嘆賞，有如反省的自然研究者的嘆賞。我們

第一章 古代原子論時期尤其是德謨克利特士

二三

朗格
著
李石岑 郭大力 譯
『民國專題史』叢書
河南人民出版社

朗格唯物論史

(上卷)

研究唯物主義歷史的一部巨著，它試圖對唯物主義和唯心主義這兩種形態的哲學做出一種公允的評判

周蓓 主編

朗格 著
李石岑 郭大力 譯

河南人民出版社

朗格唯物論史

(上卷)

研究唯物主義歷史的一部巨著，它試圖對唯物主義和唯心主義這兩種形態的哲學做出一種公允的評判

圖書在版編目(CIP)數據

朗格唯物論史：全2卷 / 朗格著；李石岑，郭大力
譯．—鄭州：河南人民出版社，2016.4
(民國專題史叢書 / 周蓓主編)
ISBN 978-7-215-10043-5

I. ①朗… II. ①朗… ②李… ③郭… III. ①新康德
主義 IV. ①B084

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2016)第 079704 號

河南人民出版社出版發行

(地址：鄭州市經五路 66 號 郵政編碼：450002 電話：65788063)

新華書店經銷 河南新華印刷集團有限公司印刷

開本 710 毫米×1000 毫米 1/16 印張 72.5

字數 1100 千字

2016 年 4 月第 1 版

2016 年 4 月第 1 次印刷

定價：450.00 圓(上、下卷)

出版前言

中國現代學術體系是在晚清西學東漸的大潮中逐步形成的。至民國初建，中央政治權威進一步分散和削弱，加之新文化運動帶給國人思想上的空前解放，新學的啓蒙，新知識分子的產生，民國學術如草長鶯飛，進入一個自由而蓬勃的時代。中國傳統學科乃中國學術之根基與菁華所在，民國學人採用「取今復古，別立新宗」之方法，引入西方的學術觀念，積極改造，使史學、文學等學科向現代學術方向轉型。此外，大力推介西方社會科學的新學科和自然科學，在學習、借鑒乃至移植西方現代學術話語和研究範式的過程中，逐漸建立中國現代學科，使中國的學科門類迅速擴展。一時間，新舊更迭，中西交流，百花齊放，萬壑爭流，開創了中國現代學術的源頭。

伴隨知識轉型和研究範式轉換而來的，還有學術著作撰寫方式的創新。中國古代的著作向來以單篇流傳，經後人整理匯編後，方以成冊成集的面目出現并持續傳播。直到十九世紀末，東西方的歷史編撰體裁不外乎多卷本的編年體、紀傳體和紀事本末體等，章節體的出現標志着近代西方學術規範的產生和新史學的興起。章節體具有依時間順序，按章節編排；因事立題，分篇綜論；既分門別類，又綜合通貫的特點。以章、節搭建起論述之框架，結構分明，邏輯清晰，較傳統的撰寫體裁容量大、系統性強。它的傳入，使中國現代學術體系從內容到形式被納入了全球化的軌道。民國時期專題史的研究、譯介、編纂、出版恰恰是在這樣的背景下欣欣而發，是學術的實驗場，也是歷史的記錄儀。編選『民國專題史』叢書的初衷正是爲了從一個側面展示中國學術從傳統向現代過渡的歷史進程。

專題史是對一個學科歷史的總結，是學科入門的必備和學科研究的基礎，也是對一個時代艱深新銳問題的解答，是學術研究的高點。民國專題史著作中，既包含通論某一學科全部或一時代（區域、國別）的變化過程的，又囊括對一時代或一問題作特殊研究的，還有少部分是對某一專題的史料進行收集的。原創與翻譯并重，翻譯的底本大多選擇該學科的代表著作或歐美大學普及教本，兼顧權威性和流行性，其中日本學者的論著占據了相當比

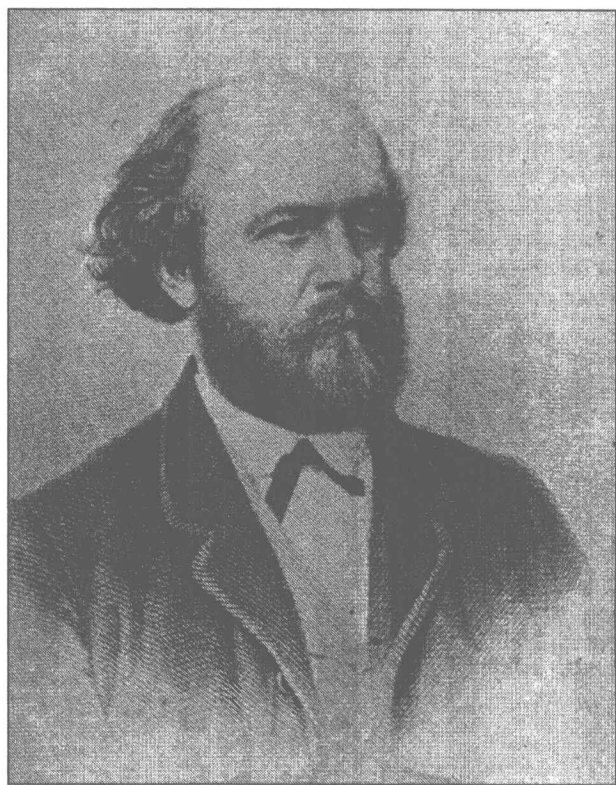
重。日本與中國同屬東亞儒家文化圈，他們在接納西方學術思想和研究模式時，已作了某種消化與調適，從思維轉換的角度看，更便于中國借鑒和利用，他們的著作因而被時人廣泛引進。

與當代學術研究日趨專業化、專門化、專家化的「窄化」道路迥乎不同的是，中國傳統學術崇尚「學問主通不主專，貴通人不尚專家」的通識型治學門徑，處於過渡轉型期的民國學術在不同程度上保留了這種特徵。民國學術大師諸學科貫通一脈，上千年縱橫捭闔之功力自不待冗言，外交家著倫理政治史、文學家著哲學史、化學家著戰爭史等亦不乏其人，民國專題史研究呈現出開放、融通、跨界撰述的特點。與此同時必須看到，自晚清以來，中國的命運就在外侮屢犯、內亂頻仍的窘境中跌宕彷徨，民族存亡仿若命懸一線。這股以創建學科、總結經驗、解決問題為指歸的專題史出版風潮背後，包裹着民國學人企望以西學為工具拯民族于衰微的探索精神，以及學術救亡的愛國之心。梁任公曾言：「史學者，學問之最博大而最切要者也，國民之明鏡也，愛國心之源泉也。」這種位卑未敢忘憂國的歷史使命感和國民意識是今人無法漠視和遺忘的。

『民國專題史』叢書收錄的範圍包括現代各個學科，不僅限于人文社會科學，學科分類以《民國總書目》的分科為標準，計有哲學、宗教、社會、政治、法律、軍事、經濟、文化、藝術、教育、語言文字、中國文學、外國文學、中國歷史、西方史、自然科學、醫學、工業、交通共16個學科門類。本叢書分輯整理出版，內不分科，單本發行，方便讀者按需索驥。既可作為大專院校圖書館、學術研究機構館藏之必備資源，也可滿足個人研讀或興趣之收藏。

與目前市場已有的一些專題史叢書相比，『民國專題史』叢書具有規模大、學科全、選本精、原版影印的特點。本叢書選目首重作者的首創、權威和著作影響力，尤其注重選本的稀見性。所謂稀見，即建國後沒有再版，且多數圖書館沒有收藏，或即便有收藏，也是歸于非公開的珍本之列予以保存，普通讀者難以借閱。部分圖書雖有電子版，但作為學術研究的經典原著讀本，紙質版本更利于記憶和研究之用。本叢書精揀版本最早、品相最佳的原版圖書作為底本，因而還具有很高的版本收藏價值。

『民國專題史』的著作是民國學者對於那個時代諸問題之探究，往往有獨到之處，無論其資料、觀點短長得失如何，要之在中國現代學術史的構建與發展進程中，自有其開宗立論之地位。



朗 格 像

譯者序

一九三〇年冬，石岑師從歐洲歸來，我亦新從故鄉來上海，我們久別之後，在蘇州會見了。在所談的許多事情當中，他告訴我想把朗格的唯物論史譯成中文，且已譯成一部分。他說此書篇幅巨大，文字艱深，將來如約定出版家，要我亦負一部分責任。我當時答應了。

次年，我們同住在閘北景雲里，兩窗相對，更常常談到唯物論史的譯事。因為這書篇幅巨大，我們都覺得不易找到出版的地方。他雖有翻譯此書的決心，但亦因事忙，沒有續譯下去。直到暑假快要來到的時候，才由舒新城先生商得陸費伯鴻先生的同意，允將來此書在中華書局出版。

但這大規模的譯作，遲至暑假後才繼續進行，因為暑假中，石岑師到福建講學去了。那時，他教了幾個大學的課，餘暇是很少的，我的參加，遂成為事實上的需要。但我對於德文，幾乎是不識的。我必須以英譯本及日譯本為根據。困難就從此發生了。這兩種譯本有許多地方互相參差。我有時雖亦能參照原本來判別是非，但這種判別，大都是他的責任。

一九三二年初，我們把唯物論史上卷譯成五分之四的時候，滬戰突然爆發了。這已成的部分，曾在炮火中寄存四十餘日，而未成的部分，亦不得不暫時停止。上卷延至同年夏方才譯完。

新城先生的盛意是極可感的。他自始至終是這個譯本的保育者。去年秋，我們能續譯下卷，亦是他的督促的結果。這時石岑師的工作更忙了，他除了患病，幾乎每日都有很繁重的工作要做。下卷的翻譯，遂不得不以最大部分歸於我。我雖毫無間斷的進行，但依然到今年五月，才算把全書譯成。

全稿成後，我們曾於今年七月三十一日，特爲此稿，約在徐園討論了一整天。除了指示應改正的各點以外，他說他將要細校原稿一遍，並撰一長序，作爲批判的介紹。誰想到，不過半月，他就病了。我總以爲，身體素來強壯的他，不久就可痊愈。誰又想到，他會在病已轉好而在我返贛葬母的時候，拋棄他所熱望着的事業，與我們永別！

他的死，將增加此稿一層意義。此稿雖非他一手譯成，但他所譯的那一部分，將成爲他畢生唯一的可以紀念的譯作。他的著作，與當代各學者比較，論質論量，皆可無愧色。但翻譯他是很少做的。他不是看輕翻譯，是因爲他的性情，使他不能受他人文字上的束縛。

但他的死，又使此稿受一種極大的損失。我相信，此稿的缺點，定可因他的校閱而減少。他死了，這是此稿的不幸。他原要撰一長序，但剛要動筆就病了。當我不得不撰一短序，以敘譯述的經過時，悲淚迸流，要止也不能夠。

他死了，他的聲名，不須有這個譯本來傳揚，但至少這個譯本是他死後的一個紀念。郭大力一九三四年十一月

朗格小傳

朗格 (Frederick Albert Lange) 一八二八年九月二十八日生於杜塞爾多夫縣 (Düsseldorf) 梭林根 (Solingen) 附近的瓦爾德 (Wald)。他父親是有名的聖經註釋家朗格博士 (Dr. J.P. Lange)，時方任波恩大學教授。他能由車夫及工人的地位，一躍而成歐洲福音派的大神學家，可見他的精力是非凡的。

哲學家朗格的幼年生活，是在杜易斯堡 (Duisburg) 度過的。十二歲時，因父親被任爲舒里克大學教授，乃隨往瑞士。瑞士遂成爲他的第二祖國。他後來的政治主張，亦多受影響於此。

一八四八年，他入舒里克大學。德國青年多好由一大學轉至他大學。他在舒里克上學二學期後，即轉學至波恩大學研究言語學。對於當時的革命鬥爭與活動，他十分感到興趣與熱心。他得博士學位後，旋在科隆 (Cologne) 文科學校任副主任，翌年結婚。

一八五五年他回波恩大學任哲學『私講師』，演講『教育史與教育學說』、『十六世紀之學校』，心理學，及人事統計，最後在一八五七年夏演講唯物論史。同時他又研究自然科學，聽黑爾模浩爾慈 (Helmhols) 的生理學演講，並與烏柏衛 (Frederick Ueberweg) 發生親密的友誼。此二人，均於朗

格深有影響。

一八五八年他擔任杜易斯堡文科學校主任，至一八六一年辭去，而從事社會問題與經濟問題的研究，並參加政治運動。他曾任杜易斯堡商會的祕書。杜易斯堡的工商業家，多驚頌他的理財的天才。此時他已準備唯物論史的著作。一八六二年至一八六六年，他是『萊因魯爾日報』編輯之一，他主張自由與進步，以與反動政府的惡勢力相戰。有一個時期，他曾與人合夥經營出版印刷事業。一八六五年他出勞動問題一書，至一八七四年已三版；一八六六年出約翰穆勒關於社會問題的見解，及卡勒在社會科學上的革命一書。他曾於萊因區域發行一報紙，主張勞動者的利益，但僅九個月，便停刊了。

他的處境，因此甚感困難。他的獨立的主張，既使他不能與政治上的友人合作，政府的壓迫又時時威壓到他身上。他乃於一八六六年偕妻子遷寓文德台爾（Winterthur），與一舊學友，合夥經營一個提倡民主主義的報紙。

一八七〇年，他被聘往舒里克任哲學教授二年。此時，康尼斯堡雖曾一度聘任他，但辭未就。一八七二年纔回國，任馬堡大學教授。

他在馬堡的時期不久，因為他的身體是多病的。不過他雖多病，卻仍在教書之外，修訂他的名著唯物論史。唯物論史初版是在一八六五年出版的。上卷第二版的序，記日為一八七三年六月，下卷的序，記

日爲一八七五年一月。工作的繁重，卒使這位多病的哲學家不得不遷居。他於一八七五年十一月二十一日卒。他臨死三星期以前，尙從事於論理學研究一書的撰述。

他有『科學的光明，有純潔的品性，爲自由與進步而努力。』他雖反對唯物論，但他仍認唯物論較舊觀念論有更高的權利。他看重理想，且爲理想而努力。

原著者第二版序

唯物論史第二版的改訂，一部分是本書原來計畫的必然結果，但一部分也是本書所受的待遇的結果。

在第一版我會偶然說過，我原意無寧說在發生立時的影響；本書若經五年再被人忘記，我就十分滿足。但情形殊不類此。當時雖有許多好意的批評，但本書仍幾乎經過五年纔爲衆人所知，本書出版以來的需要，亦從來不比絕版的時候更大。我覺得，本書的許多部分，早已過時。後半部尤其如此，那至少須像這個新版一樣經徹底的改訂和改編。論爭所關的書籍人物與社會問題，都發生了局部的變化。特別是，自然科學的迅速進步，使本書若干篇的材料須全加改訂，雖然思想的線索與結果，未曾在本質上發生變化。

第一版是多年工作的結果，但就形式言，却幾乎是匆促寫成的。由此發生的缺點，有許多已經除去；但第一版的若干長所亦同着消滅了。一方面我很願接受讀者對本書所提示但與我原意相反的更高的標準，他方面我又不能完全破壞本書原來的性質。即在新形式上，我也不能說前半部有普通歷史記錄的性質。我不能也不願放棄教訓的和釋義的語調。這種語調，自始便爲下卷的最後結果作準備。純粹

客觀的平坦的研究，因此犧牲了。但我既處處引證來源，並在註解中提示豐富的證據，所以我希望正確記錄的缺少，可在不損害原目的的情形下，大大得到補救。本書的目的，現在和以前一樣是原理的暴露。我覺得我的體裁是得當的，就使人認其為不當。這已有其歷史的理由，這種理由以後也許還可保留。我覺得上下兩卷是一貫的；但我的權利在我擱筆時就完了；如果一切我的讀者，甚至僅能參閱本書某幾部分的讀者，能適當地瞭解我的工作，我就滿足了。

朗格唯物論史上卷目次

朗格像

譯者序

朗格小傳

原著者第二版序

第一篇 古代的唯物論

第一章 古代原子論時期尤其是德謨克利特士……………一

唯物論是哲學的世界觀之最初的嘗試之一、哲學與宗教的衝突……………一

這種衝突在古代希臘史上的證據……………三

與東方的交接、商業、哲學的勃興……………四

數學與自然研究的影響……………四

演繹法的優勢……………六

唯物論由原子論而嚴密完成·····	八
德謨克利特士、他的生平和性格·····	八
他的學說·····	一二
物質的永恆性·····	一二
必然性·····	一三
原子與空虛的空間·····	一五
世界的形成·····	一七
事物及原子的性質·····	一九
靈魂·····	二〇
倫理思想·····	二二
恩比多立與合目的性的起源·····	二五
第二章 哲人派的感覺論及亞里士提卜斯的倫理的唯物論·····	二九
感覺論與唯物論·····	二九
哲人派、尤其是勃洛大哥拉斯·····	三〇